

Deitátis, et in persónis
proprietas, et in esséntia
úntas, et in majestáte
adorétur æquálitas. Quam
laudant Angeli atque
Archángeli, Chérubim
quoque ac Séraphim: qui non
cessant clamáre quotidie, una
voce dicéntes:

that in confessing the true and
eternal Godhead, in It we
should adore distinction in
Persons, unity in Essence, and
equality in Majesty: in praise
of which Angels and
Archangels, Cherubim also
and Seraphim, day by day
exclaim, without end and with
one voice, saying:

Communion ☩ Tobias 12. 6

Benedícimus Deum cæli, et
coram ómnibus vivéntibus
confitébimur ei: quia fecit
nobíscum misericórdiam suam.

We bless the God of heaven,
and before all living we will
praise Him; because He has
shown His mercy to us.

Postcommunion

Proficiat nobis ad salútem
córporis et ánimæ, Dómine
Deus noster, hujus sacraménti
suscéptio: et sempiternæ
sanctæ Trinitátis, ejusdémque
indivíduæ unitátis conféssio.
Per Dóminum nostrum Jesum
Christum . . .

O Lord, our God, may our
reception of this Sacrament
and our acknowledgment of
the holy and eternal Trinity
and its undivided Unity be of
avail to us for health of mind
and body. Through our Lord
Jesus Christ . . .

Saint Rose Latin Mass Propers

Feast of the Most Holy Trinity

Introit ☩ Tobias 12. 6

Benedícta sit sancta Trínitas,
atque indivísa úntas:
confitébimur ei, quia fecit
nobíscum misericórdiam
suam. – (*Ps.* 8. 2) Dómine
Dóminus noster; quam
admirábile est nomen tuum in
univérsta terra! Glória Patri . . .
– Benedícta sit . . .

Blessed be the Holy Trinity
and undivided Unity: we will
give glory to Him, because
He hath shown His mercy to
us. – (*Ps.* 8. 2). O Lord, our
Lord, how wonderful is Thy
name in all the earth! Glory
be to the Father . . . – Blessed
be . . .

Collect

Omnípotens sempitérne
Deus, qui dedísti fámulis
tuis in confessióne veræ
fidei, æternæ Trinitátis
glóriam agnóscere, et in
poténtia majestátis adoráre
unitátem: quæsumus, ut
ejúsdem fidei firmitáte, ab
ómnibus semper muniámur
advérsis. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum . . .

O almighty and everlasting
God, who hast enabled Thy
servants, in confessing the true
Faith, to acknowledge the glory
of the eternal Trinity, and in the
power of Majesty to adore its
Unity: we beseech Thee that by
steadfastness in the same Faith
we may ever be defended
against all adversity. Through
our Lord Jesus Christ . . .

Epistle ☩ Romans 11. 33-36

O Altitúdo divitiárum
sapiéntiæ et sciéntiæ Dei:
quam incomprehensibília
sunt judícia ejus, et
investigábiles viæ ejus!
Quis enim cognóvit

O the depth of the riches of the
wisdom and of the knowledge of
God! How incomprehensible are
His judgments, and how
unsearchable His ways! For who
hath known the mind of the

<p>sensum Dómini? Aut quis consiliárius ejus fuit? Aut quis prior dedit illi, et retribuétur ei? Quóniam ex ipso, et per ipsum, et in ipso sunt ómnia: ipsi glória in sæcula. Amen.</p>	<p>Lord? Or who hath been His counselor? Or who hath first given to Him, and recompense shall be made Him? For of Him, and by Him, and in Him, are all things: to Him be glory for ever. Amen.</p>
---	--

Gradual ☩ Daniel 3. 55, 56

<p>Benedíctus es, Dómine, qui intuéris abyssos, et sedes super Chérubim. Benedíctus es, Dómine in firmaménto cæli, et laudábilis in sæcula. Allelúia, allelúia. Benedíctus es, Dómine Deus patrum nostrórum, et laudábilis in sæcula. Allelúia.</p>	<p>Blessed art Thou, O Lord, that beholdest the depths and sittest above the Cherubim. Blessed art Thou, O Lord, in the firmament of heaven, and worthy of praise forever. Alleluia, alleluia. (<i>Dan. 3. 52</i>). Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and worthy to be praised forever. Alleluia.</p>
---	---

Gospel ☩ Matthew 28. 18-20

<p>In illo témpore: Dixit Jesus discíplis suis: Data est mihi omnis potéstas in cælo, et in terra: Eúntes ergo docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti: docéntes eos serváre ómnia quæcúmque mandávi vobis. Et ecce ego vobiscum sum ómnibus diébus, usque ad consummationem sæculi.</p>	<p>At that time Jesus said to His discíples: All power is given to Me in heaven and on earth. Going therefore, teach ye all nations, baptizing them in the Name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost. Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you; and behold I am with you all days, even to the consummation of the world.</p>
--	--

Offertory ☩ Tobias 12. 6

<p>Benedíctus sit Deus Pater, unigenítusque Dei Fílius, Sanctus quoque Spíritus: quia fecit nobíscum misericórdiam suam.</p>	<p>Blessed be God the Father, and the only-begotten Son of God, and also the Holy Spirit; because He hath shown His mercy to us.</p>
--	--

Secret

<p>Sanctífica, quæsumus, Dómine Deus noster, per tui sancti nóminis invocatiónem, hujus oblatiόνis hóstiam: et per eam nosmetípsos tibi pérfice munus ætérnum. Per Dóminum nostrum Jesum Christum . . .</p>	<p>Sanctify, we beseech Thee, O Lord, our God, by the invocation of Thy holy Name, the Sacrifice we offer, and by it make us an everlasting offering unto Thee. Through our Lord Jesus Christ . . .</p>
---	---

Preface of the Most Holy Trinity

<p>Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Fílio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua gloria, revelánte te, crédimus, hoc de Fílio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differéntia discretiόνis sentimus. Ut in confessiόνem veræ sempiternæque</p>	<p>It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God: Who, together with Thine only-begotten Son and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the Oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what by Thy revelation we believe of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation; so</p>
---	--